

Remise des prix

Soirée Clap d'Or



Les trois premiers!
Les grands vainqueurs de cette année, Kim Tassé et David Basso avec leur film d'animation *Mon cousin ?* (voir portrait), ont remporté le prix du meilleur film. Le deuxième prix a été attribué à *Le monde est un service* de CD Kaka et *Mein, weil 2000* de Patrice Leconte.

Et à l'honneur! Pour la quatrième année consécutive, Jean-Christophe Adam, chroniqueur au Clap d'Or et président de la cérémonie, a remis le prix du meilleur scénario à *Le monde est un service* de CD Kaka et *Mein, weil 2000* de Patrice Leconte.

Vaincu de Suisse et parcours triomphal. Filippo Lubiano n'est autre que l'auteur d'un film difficile sur le thème du séisme. Réalisé avec modestie et un sacré savoir du cadrage.

Quelques minutes avant le coup d'envoi de la soirée. Hervé Hahn, directeur de publication de *Camera*, est en compagnie de ses collègues pour remettre les prix depuis des semaines!

En image des invités officiels. Il y en a eu, à l'occasion du Clap d'Or, et ils ont été nombreux à assister à la cérémonie.

création création vos vidéos à la une

Récit d'un fait divers

Troisième prix au Clap d'Or 1999, *Stillstand* (l'Arrêt) est une œuvre atypique et forte. Le « cri » d'un Suisse de 33 ans, indigné par le viol de la fille d'un ami et par l'absence de réaction des témoins de ce crime.

par FRANCESCO ENZO

Stillstand (l'Arrêt)
Réalisateur
Filippo Lubiano

Rien n'est les amonies qui commencent à être de la suite de la suite, qui plus est dans un monde où le viol et le meurtre sont devenus des faits de routine. En vain, voilà presque deux ans, dans une famille dont il était le père, le Suisse Filippo Lubiano fait connaissance de sa fille Anna. Une jeune femme de 17 ans, dont il ne parle pas à l'école, qui vit une existence de l'autre côté de la porte, une existence de l'autre côté de la porte. Cette année, un soir, dans un lieu public, une jeune femme est violée. Le scénario est simple, mais il est fort. Le scénario est simple, mais il est fort.

3^e prix: station de montage virtuelle Roll Master Dragon DV-8000. Valeur: 20 000 F



création Récit d'un fait divers



Le réalisateur tenait à rendre plus explicites les circonstances du viol, sans pour autant nous le donner à voir. Part tenu, il nous laisse regarder par ses deux yeux. Pour le reste, tout est dit dans le champ, tandis que le scénario est un jeu de miroir qui nous renvoie à nous-mêmes.

Points de vue
Le réalisateur tenait à rendre plus explicites les circonstances du viol, sans pour autant nous le donner à voir. Part tenu, il nous laisse regarder par ses deux yeux. Pour le reste, tout est dit dans le champ, tandis que le scénario est un jeu de miroir qui nous renvoie à nous-mêmes.

Points faibles
1. Bande son: En attendant que le son soit enregistré, il y a un bruit de fond qui est très gênant. 2. Confusion: Répondant hors champ le visage des passagers du train, les acteurs de Filippo Lubiano regardent de sa mise en scène qu'ils ne comprennent pas. Les personnages les uns des autres, il y a un bruit de fond qui est très gênant.



Televisione svizzera
CH-8003 Lugano
Tel.: +41 (0)91 803 51 11
Fax: +41 (0)91 803 53 56
www.rtsi.ch

Lugano, 02/04/2001

RE: STILLSTAND (LA FERMATO)

Dear Mr,
We are hereby sending you 2 [2], 3 [3], 4 [4], 5 [5] copies of the Agreement for the a.m. Program.
Please send us one fully executed copy for our files, [5] and the corresponding invoice.

In the meantime I remain, with best regards,

Interview express
CV & M.: Comment êtes-vous venu à la vidéo?
Filippo Lubiano: J'ai travaillé au premier prix de la vidéo de l'année. Je suis un journaliste indépendant, qui a fait beaucoup de reportages pour la télévision. Je suis venu à la vidéo par hasard, en travaillant pour un ami. Je suis venu à la vidéo par hasard, en travaillant pour un ami.

LICENCE AGREEMENT RTSI

This Licence Agreement is made by and between
RTSI - TELEVISIONE SVIZZERA di lingua italiana, succursale della SRG SSR LdeL suisse a Swiss company, with its principal place of business located at Via Canevascini, 6903 Lugano (Licensee) and

and
FILIPPO LUBIATO
Né le 24/04/64
5511 BERNA (Licensee)

Subject to the terms below, Licensor hereby grants to Licensee and Licensee hereby accepts an exclusive licence to exhibit the following Program(s) upon and subject to the terms and conditions of this Licence Agreement and to the General Conditions attached hereto which are hereby incorporated in this Licence Agreement.

Program(s): STILLSTAND (LA FERMATO)

Length(s): 1 x 5' 30"

Material: BETA SP PAL BROADCAST International version

Shipping/Institution: Served by RTSI - Import/Export, 6903 Lugano

Territory: Switzerland

Number of transmission: 2 (two) License Period from: 01.03.2001 to: 28.02.2006

Rights Licensed: Exclusive, terrestrial free broadcast
Non-exclusive: free cable + free encrypted satellite

Language: Italian

Total License fee: FR.S. 80./min. for a total of FR.S. 440.-

Term of payment: 100% after signature of the Agreement, upon invoice to be sent to: RTSI - Televisione Svizzera, Uff. Fatturazione, 6903 Lugano (At: Mr. Alessandro Calanca (see general conditions art. 4))

Charge for material: charge of RTSI

Special condition: Any Italian version (dubbing and/or subtitling) produced by RTSI shall ensure RTSI's full ownership and its exclusivity in perpetual and for any use (existing and for future technologies). In case of interest to the access of the produced version kindly get in touch with our sales office: salesoffice@rtsi.ch

Agreed and accepted:

Licensor: RTSI - Televisione Svizzera di lingua italiana
Place and date: Berna, Lugano, date: 20th March 2001/1st

Name: [] Signature: []
Name: Dico Bignardi Signature: []
Name: [] Signature: []